

Filozofická fakulta Jihočeské univerzity, Ústav bohemistiky

Posudek bakalářské práce

Autor/ka práce a studijní obor: Michaela Novosadová, Bohemistika – Anglický jazyk a literatura

Název práce: Neruda jako čtenář (ve svých dopisech)

Oponent vedoucí: Prof. PhDr. D. Tureček, DSc.

	HODNOCENÉ ASPEKTY PRÁCE	A	B	C	N	NN
1	Samostatnost zpracování, porozumění problematice, originalita práce			x		
2	Formulace cílů práce a jejich splnění			x		
3	Koncepce a struktura práce (úplnost, logická posloupnost a vyváženost kapitol, rozsah práce)			x		
4	Práce s literaturou/ s prameny (stav bádání, využití databází, práce s cizojazyčnou literaturou, interpretace a kritická reflexe textů, výběr a úplnost pramenné databáze, její kritika a interpretace)			x		
5	Adekvátnost použitých metod a jejich aplikace			x		
6	Formulace závěrů, příp. výsledky výzkumu			x		
7	Formální stránka práce (grafická úprava, jazyková a stylistická úroveň)			x		
8	Formální stránka práce (citační praxe a bibliografické odkazy)		x			

A = výborně	B = velmi dobře	C = dobře	N = nelze hodnotit	NN = nevyhověl/a
-------------	-----------------	-----------	--------------------	------------------

Slovní vyjádření, náměty a otázky k obhajobě:

Práce je komponována a vypracována způsobem, který do značné míry neodpovídá zadání, nebo alespoň očekáváním, která zadání vzbuzuje, ani nárokům, jaké na kvalifikační výkon tohoto typu klademe.

Za prvé je středoškolsky unikavá: podstatné pasáže s tématem naprosto nesouvisejí a jsou z hlediska cílů práce nadbytečné, ba mimoběžné. Proč věnovat celých 11 stránek přehledu Nerudova života a tvorby? Jakou funkci má obrazová příloha o osmi stranách? Ano, autorka se tu snažila, ale to se jí nedostalo informace o nepatřičnosti takových kapitol?

Za druhé je problémem způsob vytěžení základního materiálu. Autorka spíše podává položkový přehled adresátů a v dopisech zmíněných autorů. Většinou ale pouze registruje, že Neruda je v dopisech zmíněn. Takřka nefunkční je z tohoto hlediska zejména pasáž o českých autorech. Cituje se jednou, z pasáže o Hálkovi, pak je ve dvou třech řádcích prostý výčet jmen. Nedožvíme se, jakou pozornost jim Neruda věnoval, ve které době (chronologii autorka vůbec opomíjí), natož co si o nich myslel a v jakém kontextu je zmiňoval. Představu o frekvenci či posunech náhledu už si nemůžeme udělat vůbec. Podrobnější je oddíl o literaturách cizích. Ale ony nejsou kompletní, což zjistíme, hned když si porovnáme rejstříky excerpaných svazků korespondence s autorčiným výběrem. A mýlen je i cíl: práce nám přece nemá vysvětlit, kdo byl například Jules Verne, ale podrobně a analyticky zmapovat pozornost, kterou mu Neruda věnoval.

Vedle sebe jsou dále bez rozlišení kladeny relevantní a irelevantní údaje. Jak kupříkladu souvisí Nerudův zájem o německou literaturu s překladem jeho básní do němčiny (s.48)?

Autorka se snažila použít řadu položek sekundární literatury. Některé se objevují pouze v seznamu literatury a není s nimi dále pracováno, jiné jsou nadbytečné (tak práce o jazyce korespondence, čímž se BP nezabývá). Z nich snad autorka nekriticky a rozhodně bez citace přejímá některá tvrzení, kupř. „Soukromý dopis je specifický žánr, který stojí na pomezí psané a mluvené formy“ (s. 9). Bylo by dobré si u obhajoby toto tvrzení osvětlit.

Nefunguje ani vyvozování závěrů: na s. 48 kupříkladu čteme, že z francouzské literatury „Neruda upřednostňoval realistická a naturalistická díla“. Ale v kapitole věnované excerptci a hodnocení nenajdeme žádný výraznější odkaz na francouzský naturalismus, snad s výjimkou Daudeta, budeme-li jej za naturalistu považovat. Autorka tu ale zcela opomínila možnost, sledovat, která Daudetova díla Neruda zmiňuje a která opomíjí. Předchozí řádky přitom budiž vnímány jako *pars pro toto*.

Nepřesvědčí ani jazyk a styl práce. K tomu namátkou několik dokladů:

S. 7: „kapitola se bud týkat samotné korespondence a její edice“; existuje jedna jediná edice Nerudových dopisů, jak sugeruje singulár?

S. 24: „zmiňuje v jednom svém dopise věnovanému Josefu Fričovi“.

Tamtéž: „Z Hálkovi korespondence vyplývá“.

S. 25: „V této práci bude ale kladena větší pozornost literatuře zahraniční“.

Tamtéž: „Zároveň také Neruda četl“.

Tamtéž: „Jako o prvním spisovateli z Německa píše Neruda o Johannu Wolfgangovi Goethem“; pomineme-li tu jazy a styl, co značí slovo první? Spisovatel první v chronologii německé literatury? Časově první v Nerudových zmínkách o ni? První hodnotově?

Práce jeví mnoho nedostatků a měli bychom se patrně znovu zamýšlet nad způsobem, jak tento typ kvalifikačních prací povýšit na minimální odpovídající úroveň.

Bakalářskou práci **doporučuji** k obhajobě.

Navrhovaná klasifikace: nanejvýš dobře

V Českých Budějovicích, 9. 5. 2023

.....
podpis oponenta bakalářské práce

Stupeň klasifikace:	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
---------------------	---------	-------------	-------	-----------